

Porównanie tłumaczeń Liczb 34:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Co do granicy zachodniej, będzie nią dla was Morze Wielkie – ono będzie waszą granicą zachodnią.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Co do granicy zachodniej, będzie nią Morze Wielkie — ono będzie waszą granicą zachodnią.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Jako zachodnią granicę będziecie mieli Morze Wielkie — ono będzie waszą zachodnią granicą.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Zachodnią zaś granicę będziecie mieli morze wielkie; to wam będzie granicą od zachodu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A strona zachodnia pocnie się od morza wielkiego i tymże się końcem zamknie.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Waszą granicą zachodnią będzie Wielkie Morze – to jest dla was granica zachodnia.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Granicą zachodnią zaś będzie dla was Wielkie Morze; ono będzie waszą granicą zachodnią.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Waszą granicą zachodnią będzie Wielkie Morze – to jest dla was granica zachodnia.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na zachodzie granicą będzie Wielkie Morze - to jest wasza granica zachodnia.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Waszą granicę zachodnią będzie stanowiło Morze Wielkie - oto wasza granica zachodnia.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Granicą zachodnią będzie dla was Wielkie Morze, [włączając wyspy w obręb waszej] granicy. To będzie wasza granica zachodnia.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І границі моря (заходу) будуть вам: Велике море буде границею, це буде вам границею моря (з- заходу).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A co się tyczy granicy zachodniej to będzie nią u was morze Wielkie i Gewul; to wam będzie granicą od zachodu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” Granicą zachodnią będzie dla was Morze Wielkie i wybrzeże. To będzie wasza zachodnia granica.